

Afterward Mufasa went to look for his younger brother, Scar. He found Scar teasing Zazu, the hornbill who was the king's chief minister of affairs.

"Scar, stop it!" ordered Mufasa. Then he asked his brother why he hadn't been at the presentation.

Scar replied angrily that if Simba had not been born, he, Scar, would have been next in line to be king.

儀式過後，木法沙尋找他的弟弟刀疤。他發現刀疤正在嘲諷沙祖，沙祖是獅子王的宰相。

「停止，刀疤！」木法沙命令。他問刀疤為甚麼不參與典禮。

刀疤憤怒地告訴他，如果辛巴沒有誕生，他將會成為王位的繼承人。

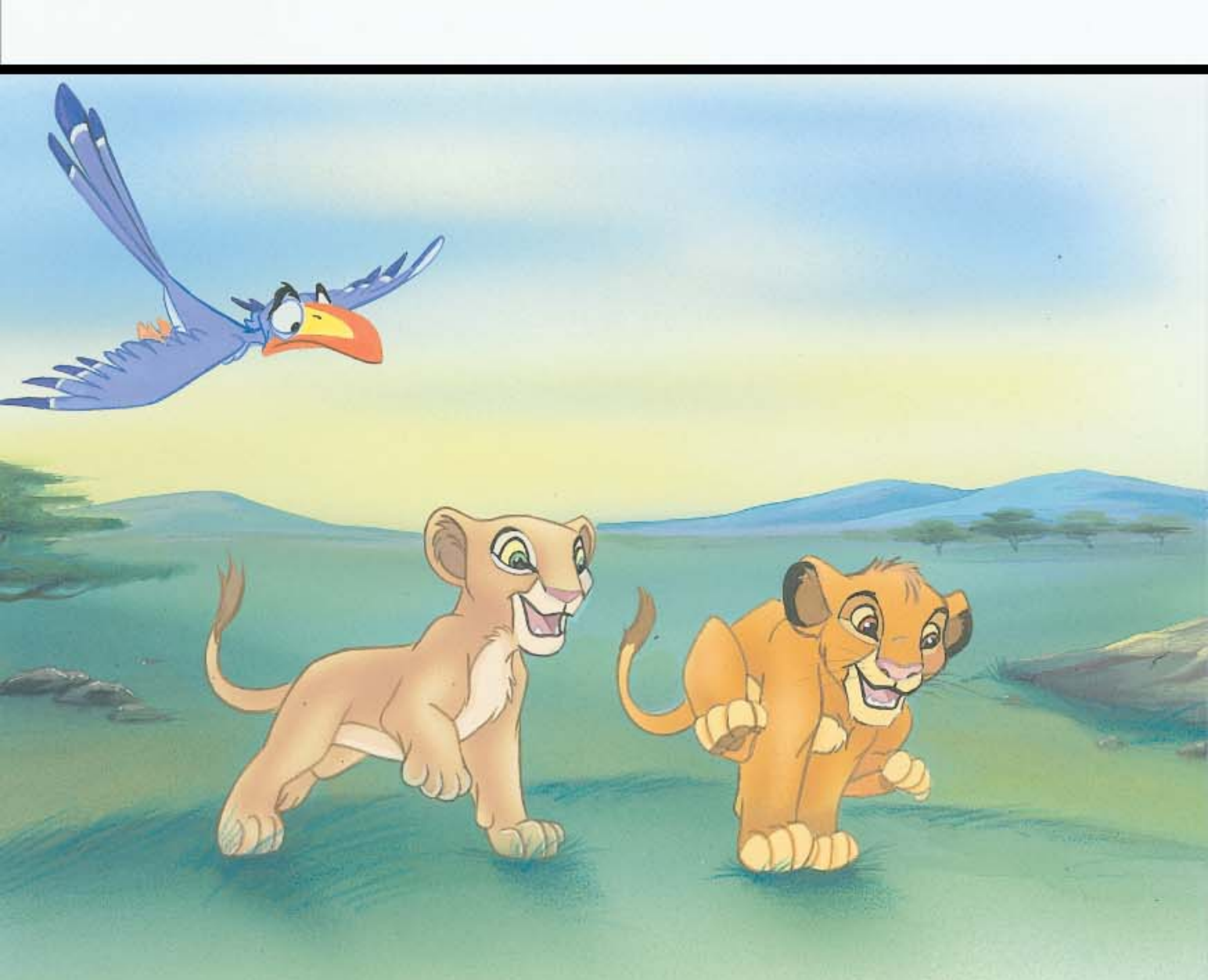


In time, Simba grew strong. He stood on Pride Rock to see the kingdom that would one day be his. "What about that shadowy place?" asked the cub.

"It's beyond our borders," said Mufasa. "Never go there." Then he told his son how important it was to be a good king, one who understood that every creature had a place in the Circle of Life.

隨口時光流逝，辛巴漸漸變得強壯。他站在榮耀石上，遙望他未來的國土。「那片陰暗的地方是怎麼樣的？」他問父王。

「那不是我們的國土。」木法沙回答。「永遠也不要到那裡。」接口，他告訴小辛巴當一個好皇帝是如何重要，他必須明白每隻小動物在旋轉的世界中都佔有一個位置。



Later that day, before Zazu could prevent it, Simba talked his best friend, Nala, into going on an adventure. They planned to visit that very place where Simba's father had said he must never go.

"Uncle Scar told me about an Elephant Graveyard there!" said Simba excitedly as he and Nala raced along side by side.

那一天，宰相沙祖還來不及制止，小辛巴已經游說他的好朋友娜娜一同前往探險，他們要到那一個辛巴父王不准他前往的地方。

「刀疤叔叔告訴我那兒有一個大象墳場呢！」辛巴興奮地與娜娜肩並肩奔跑。

When Simba and Nala reached the graveyard, three hyenas appeared. They had been sent by Scar to hunt down Simba.

"There he is," said Shenzi, the leader. "A king fit for a meal."

The cubs ran, only to find themselves trapped in an elephant carcass. Suddenly the Lion King himself appeared. He let out a huge roar, and the hyenas fled.

當辛巴和娜娜抵達墳場時，在他們面前出現了三個野狗。他們是刀疤派來殺掉辛巴的。

「就是他了。」野狗的首領桑琪說道。「好一個用來當晚餐的皇帝。」

小獅子發足逃跑，卻被大象的屍體絆倒。這時候，獅子王突然出現，咆哮一聲，野狗們都爭相逃命。

